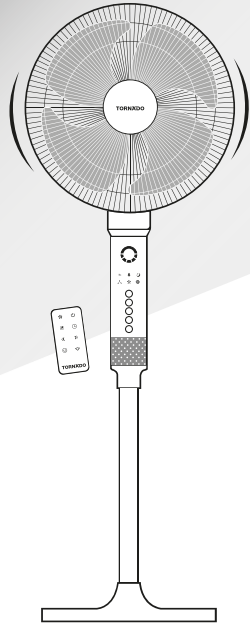


# TORNADO



موديل  
EFS-360/903GW

شكراً لإختيارك مروحة عمودية تورنادو

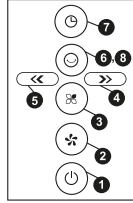
ELARABY

www.elarabigroup.com  
19319 Tornado

## دليل التشغيل مروحة عمودية ١٦

### FUNCTIONS

- 1- ON / OFF
- 2- Speed
- 3- Modes
- 4- Right direction
- 5- Left direction
- 6- Start swing
- 7- Timer
- 8- Horizontal oscillation angle



Control Panel  
لوحة التحكم



Remote Control  
جهاز التحكم عن بعد



Battery Assembly  
تركيب البطاريات

### شرح الوظائف

- ١- زر الإيقاف والتشغيل
- ٢- زر تغيير السرعة
- ٣- زر أوضاع التشغيل
- ٤- زر التحرك لليمين
- ٥- زر التحرك لليسار
- ٦- زر التحكم في بداية الحركة الدورانية
- ٧- المؤقت الزمني
- ٨- زر التحكم في زاوية الدوران

### CLEANING AND STORAGE

1. Before Cleaning , switch the fan off and remove Power Main Plugs.
2. Wipe the fan With a Soft Cloth and Lightly Soaped Water. The motor and electrical Components must not come into contact with Water.
3. Do not use strong detergents.
4. When not in use, Store the in a clean, dry and well Ventilated Place.
5. The battery must be removed from the remote before damage Is to be disposed of safety.

١. قبل التنظيف، قم بإيقاف تشغيل المروحة وانزع قابس التيار الكهربائي.
٢. امسح المروحة بقطعة قماش ناعمة ومبللة بماء وقليل من الصابون. يجب ألا يلامس الماء مكونات الموتور والمكونات الكهربائية.
٣. لا تستخدم المنظفات القوية.
٤. عندما لا تكون المروحة قيد الاستخدام، قم بتخزينها في مكان نظيف وجاف وجيد التهوية.
٥. يجب نزع البطارية من الريموت قبل أن تلتف. ويجب التخلص منها على نحو آمن.

### FUNCTION/FEATUERS

1. Horizontal Oscillation within 360 ° angle, fix any angle you want by remote control.
2. 90 degree manual rotating angle.
3. More Horizontal oscillation degree for using (60 °, 90 °, 180 °, 360 °).
4. 1-8 hours timing.
5. LCD display, elegant and fashion.
6. 3Speeds & 3 windmodes , enjoy Conformable air.
7. Easy control with remote within 5 Meters range.
8. Easy to Assemble - NO tools required.

### الوظائف / المميزات

١. دوران أفقي بزوايا ٣٦٠ °. قم بتثبيت أي زاوية تريدها عن طريق الريموت.
٢. زاوية دوران رأسى ٩٠ درجة يدوياً.
٣. زوايا دوران أفقية متعددة (60 °، 90 °، 180 °، 360 °).
٤. مؤقت من ١ : ٨ ساعات.
٥. شاشة عرض رقمية، أنيقة ومبتكرة.
٦. ٣ سرعات و٣ أشكال لسرعة الهواء، استمتع بهواء متجانس.
٧. يمكن التحكم فيها عن بعد بسهولة في نطاق ٥ أمتار.
٨. من السهل تركيبها، لا تتطلب أدوات.

### OPERATION INSTRUCTIONS

### تعليمات التشغيل

D.Keep pressing the button. <<< or >>> the fan head can swing towards the right / left direction. Release pressing, the function stops working. (Look Next Table)

د. عند الإستمرار في الضغط على الفتاح <<< أو >>> ستدور رأس المروحة إلى اتجاه اليمين أو اليسار. توقف عن الضغط ستتوقف الحركة تلقائياً.

4- MODE The fan is initially set at normal mode when turning on. - Press , it will change as the rule of normal → nature → sleeping → normal and the display will show accordingly.

٤- أوضاع التشغيل تكون المروحة في الوضع العادي عند بداية التشغيل. قم بالضغط على الزر وستقوم المروحة بالتحول من الوضع العادي إلى وضع النسيم ثم وضع النوم ثم الوضع العادي مرة أخرى وستقوم الشاشة بالتغير مع كل وضع. (انظر الجدول التالي)

اسم الوضع	١	٢	٣
عادي	منخفض ثابت السرعة	وسط ثابت السرعة	عالي ثابت السرعة
نسيم	منخفض متغير السرعات	وسط متغير السرعات	عالي متغير السرعات
النوم	منخفض متغير السرعات (دائماً)	وسط متغير السرعات لمدة ٣٠ دقيقة ثم ينزل للسرعة السابقة	عالي متغير السرعات لمدة ٣٠ دقيقة ثم ينزل للسرعة السابقة

Mode	Speed		
	1	2	3
Normal	Low	Medium	High
Natural	Low Natural	Medium Natural	High Natural
Sleeping	Low Natural (keeping)	30 Minutes medium natural then down to previous speed	30 Minutes high natural then down to previous speed

### ٥-TIMER

a. Press , you can set the running time for this fan, Time setting as: 1H, 2H, 4H, 8H, no time setting, 1H, circulating as this .

### ٥. المؤقت

أ. لتفعيل المؤقت الزمني اضغط الزر ويمكنك ضبط وقت التشغيل كما يلي: (١ - ٢ - ٤ - ٨ - ساعة - صفير - ١) ساعة وتغيير لية البيان في الشاشة على حسب الوضع. والصفير يعني إلغاء المؤقت الزمني. ب. بعد ضبط المؤقت كما يظهر على الشاشة يستمر النظام في العد التنازلي حتى نهاية الوقت المحدد.

### 6.THE LED LIGHT

has dimming function if no operations on buttons in 1 minutes (33% darkening than original brightness). If press the button again, the light will brighten.

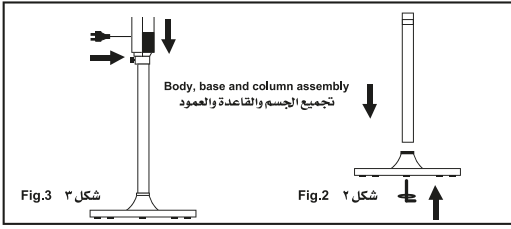
### ٦. الشاشة الرقمية

تتمتع بخاصية التعيم التلقائي إذا لم يتم استخدام أي مفتاح لمدة دقيقة (نسبة ٣٣٪ من الإضاءة الأصلية) عند الضغط على أي مفتاح مرة أخرى تعود الإضاءة كما كانت.

### 7.Usage for remote control:

1. Take off the battery insulator
2. Align to the remote control receiver. The .RC will not work when blocked.
3. Well keep the remote controller; do not throw it to the floor. Put it in the handle.
4. Replace battery after power off with (CR2032 3V). Please note the positive & negative of the battery.

٧. استخدام جهاز التحكم عن بعد
١. يتم نزع عازل البطارية البلاستيكي وجه جهاز التحكم عن بعد إلى المروحة لكي يعمل، لن يعمل جهاز التحكم إذا كان هناك عوائق بينه وبين المستقبل في المروحة.
٣. حافظ لا ترمي جهاز التحكم على الأرض وضعه في متناول اليد.
٤. قم بتغيير البطارية بعد انتهاء عمرها بأخرى من نوع (CR2032 3V)، وانتهى للقطب الموجب والسالب أثناء الإستبدال.



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Take out the fan parts carefully for assembling.
- Assemble the base with the stand column by the pipe screw and washer (Fig.2), then put them on flat floor or desk.
- Assemble the fan body with the stand column then fix them with the adjustment screw (Fig.3).
- Fix the rear guard with the motor tightly by the fitting ring (Fig.1).
- Fix the fan blade on the motor shaft tightly by the spinner.
- Assemble the rear guard and front guard by guard ring, then fix them tightly by guard damping screw (Fig.1).

## OPERATION INSTRUCTIONS

All functions can be operated by touching the buttons on the control panel.

- ON/OFF** ( )  
When first plug in, the Fan will issue alert sound, then the fan will under standby status, press button to start working
- SPEED** ( )  
Press " " button to set the wind speed at the rule of -M-H-L-M... and led light changes accordingly.
- SWING** ( )  
a. Manually Vertical oscillation: - 8°, 0°, 10°, 20°, 30°, 40°, 50°, 60°, 70°, 80°, 90° adjust according to users.  
b. Horizontal oscillation can be any angle in 0 - 360° by hand;  
c. Automatically horizontal oscillation, press " " button to set the oscillation as the rule of 0 (stop horizontal oscillation), 60°, 90°, 180°, 360°, 0 (stop oscillation)... and led light changes accordingly.

## تعليمات الترتيب

- قم بإخراج مكونات مروحة من الكرتونية بعناية شديدة.
- قم بتركيب الماسورة مع القاعدة بواسطة المسامير مع الزوردة كما بالشكل رقم ٢ ثم قم بوضعهما على سطح مستوي.
- قم بتركيب جسم المروحة في الماسورة مع التأكد من إحكام ربط قطعة التثبيت كما بالشكل رقم ٣.
- قم بتركيب الشبكة الخلفية في جسم الموتور مع مراعاة إحكام الشبكة في بنوز التثبيت ثم قم بربط صامولة الموتور بإحكام.
- قم بتركيب الريشة على عمود الموتور ثم قم بربط صامولة ربط الريشة عليها بإحكام.
- قم بتركيب الشبك الأمامي مع الشبك الخلفي عن طريق طوق الموتور ثم قم بإحكام الترتيب من خلال ربط مسامير التثبيت الموجود في طوق المروحة جيداً كما بالشكل رقم ١.

## تعليمات التشغيل

جميع وظائف المروحة يمكن التحكم بها من خلال جهاز التحكم عن بعد.

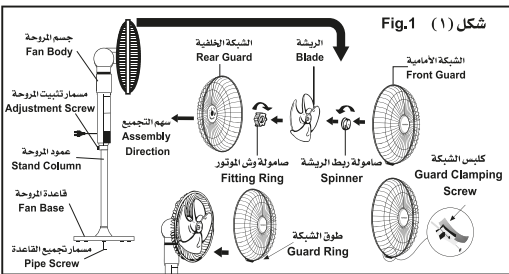
- الاييقاف والتشغيل** ( )  
عند توصيل القابس الكهربائي ستصدر المروحة صوت (زين) ثم ستصبح المروحة في وضع الاستعداد، اضغط الزر لكي تبدأ التشغيل.
- سرعة الهواء** ( )  
اضغط هذا الزر للتحكم في سرعة هواء المروحة على النحو التالي (متوسط - عالي - متخف - متوسط) وستتغير شكل إضاءة المصابيح على الشاشة حسب السرعة LED.
- الدوران** ( )  
أ. يتم التحكم في حركة المروحة الرأسية يدوياً - 8°, 0°, 10°, 20°, 30°, 40°, 50°, 60°, 70°, 80°, 90° adjust according to users.  
ب. حركة المروحة الأفقية يمكن أن تكون أي درجة من صفير: - 360°, 0°, 180°, 360°, 0 (stop horizontal oscillation), 60°, 90°, 180°, 360°, 0 (stop oscillation)...  
ج. لضبط حركة المروحة الأفقية تلقائياً اضغط على ( ) لضبط الزاوية من صفير (اييقاف الدوران), 60°, 90°, 180°, 360°, 0 (stop oscillation)...  
على الشاشة حسب الزاوية.

- Please do not leave the fan when the children, pet or disabled people are not supervised.
- The fan must be shut off and the plug must be pulled out before cleaning or maintenance.
- Please do not put the air intake and outlets of the fan close to the wall or Curtain, otherwise the air flow will be blocked and affect the fan Performance.
- If the fan occurs Problems of abnormal sound or uneven weed speed after using some time, perhaps there is too much dust in the air intake of back cover and the air flow blocked, the fan could get right by cleaning the fan with a soft plastic brush.
- If the Power cord was damaged or the fan was in Problem, please take the fan to an approved service center and let the Specialist do the work of repairing, you can also contact with accessories with Security Certification.
- Product maintenance should be carried out in an approved service center.

## TECHNICAL SPECIFICATION

Model	EFS-360/903GW
Voltage	220-240V~
Frequency	50-60HZ
Power	65 W
Max.Speed	1145 RPM

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS



- يرجى عدم استخدام المروحة في حالة عدم وجود إشراف على الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو الأشخاص ذوي الإعاقات.
- يجب فصل التيار الكهربائي وفزع الفيشة قبل القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة.
- يرجى عدم وضع مدخل ومخرج الهواء بالمروحة بالقرب من الحائط أو الستارة والا سمع ذلك تدفق الهواء ويؤثر على أداء المروحة.
- إذا حدث أي مشاكل كصوت غير معهود غريب أو سرعة غير مستوية للريشة فربما استخدم الجهاز لبعض الوقت. فبعد ما يكون هناك الكثير من الغبار في مخرج الهواء الموجود في الغطاء الخلفي ويعمل على منع تدفق الهواء ولن تعمل المروحة بشكل صحيح إلا عن طريق تنظيفها بفرشاة بلاستيك ناعمة.
- في حالة وجود مشكلة في المروحة، يرجى أخذ المروحة إلى مراكز الخدمة المعتمدة ونح أمر إصلاح الجهاز للمتخصصين. ويمكنك أيضاً الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع الخاص بنا لمساعدتك. ولكن يرجى عدم فكها أو إصلاحها أو استبدالها بالمحلات غير مناسبة بدون شهادة ضمان.
- ينبغي إجراء عمليات الصيانة للمنتج في مراكز الخدمة المعتمدة.

## المواصفات الفنية

الموديل	EFS-360/903GW
الجهد	220 - 240 فولت
التردد	50 - 60 هرتز
القدرة	65 وات
السرعة القصوى	1145 لفة / دقيقة

## تعليمات الترتيب

Thanks for own Elaraby products, all Elaraby products are designed according to high Quality & Safety levels and manufactured under very high control for quality and production in order to provide a maximized satisfaction to our customers.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by children or other persons with reduced Physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge without assistance or supervision or Instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- If the Supply Cord is damage, it must be replaced by the manufacture, its Service agent or similarly qualified Person in Order to avoid a hazard.
- The appliance must be plugged into an earthed electrical socket.
- Please do not put any object on the fan Body.
- Please avoid any shocks, friction or concussion to the fan.
- Please do not Put the fan under the power Socket When use the fan.
- Please do not put the fan in direct Sunlight.
- Please put the power line correctly in case of damage to the cord.
- Please put the fan on the flat and stable ground before using the fan, please do not use the fan in or around humid or moist environment, Such as bath room, sprayer or Swimming pool etc.
- Please do not put flammable explosive material or objects around the fan, and please do not use the fan in the environment filled flammable air and dust, keep the fan away from heat Sources such as fire and heating.
- Please do not expose the fan to water or hang wet clothes over the fan So as to avoid current leakage; please do not put flammable material and wet clothes covered on the air outlet so as to avoid risk of fire or electric shock.
- Please do not insert conductive object into the front and back air outlets of the machine to avoid the risk of electric shock.
- Please shut down the fan before the user leave so as to void accidents.

نشكركم على اقتناء منتجاتنا العربية، حيث إن منتجاتنا العربية مصممة طبقاً لأعلى معايير الجودة والأمان ويتم إنتاجها تحت رقابة عالية للإنجاز والجودة من أجل جلب التمتع إلى أقصى درجات رضا العملاء والمستهلكين.

## تعليمات الأمان

- هذا الجهاز غير معد للإستخدام بواسطة الأطفال أو أي شخص لا تملك له قدرته الجسدية أو العقلية بإستخدامه دون مراقبة للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز وإعطائهم تعليمات تتعلق بإستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المعتمدة على الأشخاص المؤهلين وذلك لتجنب المخاطر.
- يفضل أن يكون الجهاز موصول بمقبس كهربائي به مأخذ كهربائي للأرض.
- يرجى عدم وضع أية أشياء على جسم المروحة.
- يرجى تجنب أية صدمات أو احتكاكات أو اهتزازات للمروحة.
- يرجى عدم وضع المروحة تحت مقبس الكهرباء عند استخدام المروحة.
- يرجى عدم تعريض المروحة لضوء الشمس المباشر.
- يرجى وضع سلك الكهرباء بشكل صحيح لتجنب تلف السلك.
- يرجى وضع المروحة على أرض مستوية وثابتة قبل استخدامها. ويرجى عدم استخدام المروحة في بيئة رطبة أو مبللة مثل الحمام، أو الرشاشات، أو حمام السباحة إلى آخره.
- يرجى عدم وضع مواد قابلة للإشتعال أو متفجرة أو أجسام بالقرب من الجهاز. ويرجى عدم استخدامها في البيئة المليئة بالهواء القابل للإشتعال أو الغبار ويرجى وضع المروحة بعيداً عن مصادر الحرارة مثل اللهب أو وسائل التدفئة.
- يرجى عدم تعريض المروحة للمياه أو تعليق الملابس الرطبة عليها لتجنب تسرب التيار أو الصدمة الكهربائية، ويرجى أيضاً عدم وضع مواد قابلة للإشتعال أو ملابس رطبة تعلق على تغطية منفذ الهواء وذلك لتجنب خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية.
- يرجى عدم وضع أجسام موصلة في منافذ الهواء الأمامية والخلفية للجهاز لتجنب خطر حدوث صدمة كهربائية.
- يرجى إغلاق المروحة قبل أن يتركها المستخدم وذلك لتجنب وقوع الحوادث.